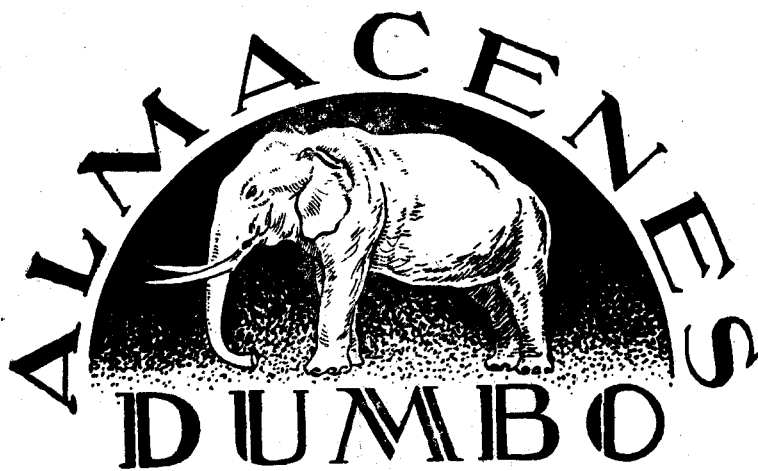




GUINEA ESPAÑOLA



1473



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION

TALLER DE RECAUCHUTADO

TALLER DE CARROCERIA

EXPLOTACION LINEAS

BOTONÓS - SAN CARLOS

BATETE - MOKA BASUALA

CONCEPCIÓN

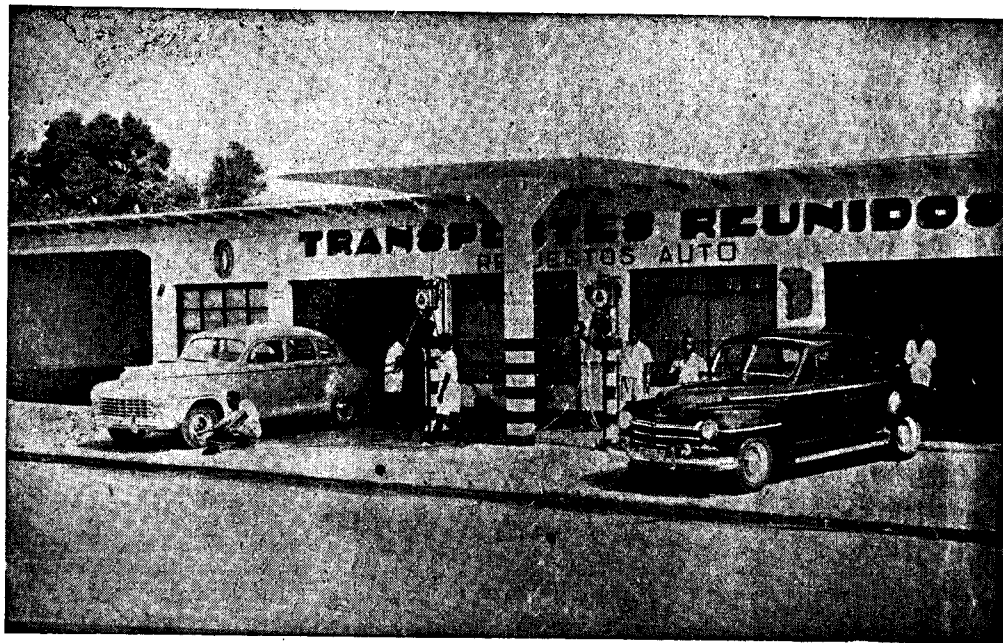
FACTORIAS DE

Repuestos — Accesorios. — Cubiertas — Cámaras

RADIADORES - BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FAROS

AUTOMOVILES - CAMIONES



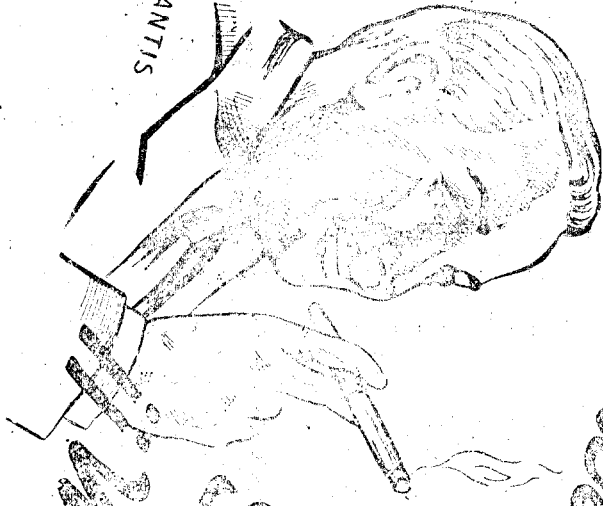
Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO

de Fernando Poo, S. A.

Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

ATLANTIS



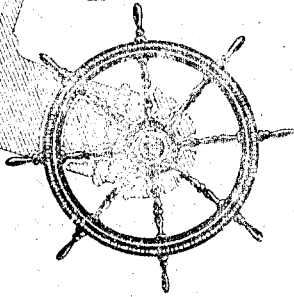
Los

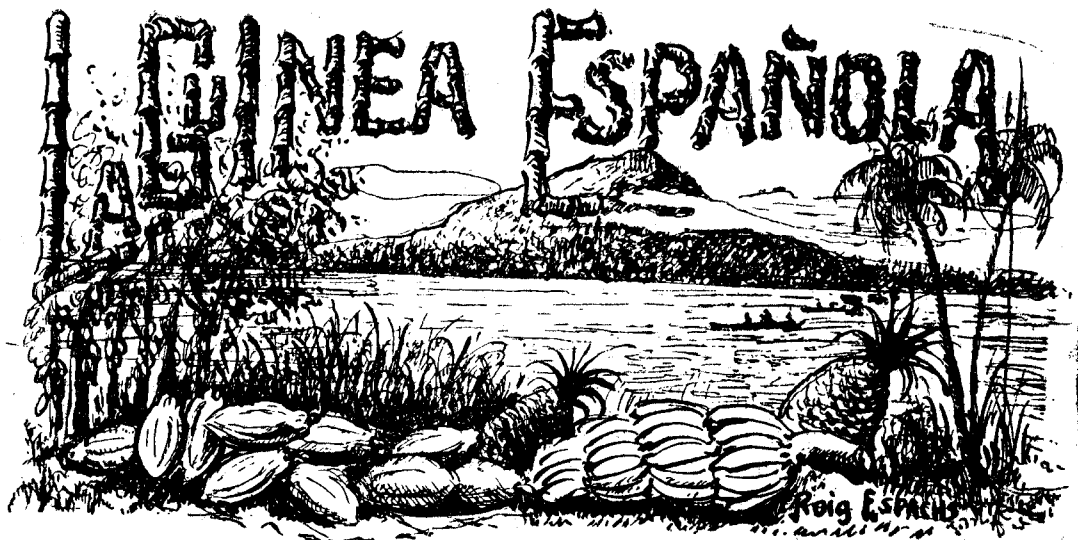
tobacos

Son...

Magnificos!!

RUMBO





REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LIII

Santa Isabel, 10 de Junio de 1957

Núm. 1473

Sumario

Editorial. La nueva Iglesia de San Fernando.	pág. 159.
Faisanes que no lo son. Por Aurelio Basilio C.M.F.	pág. 161
Historial de Basacato y Bososo Por B. Pereda C.M.F.	pág. 162
Semblanza de San Fernando. Discurso.	pág. 164
Notas. El Gran Dyoba. Moveta por Luis Rondo	pág. 166
Carta del Director. Por tierras de Africa.	pág. 167
Información Católica Africana.	pág. 168
Noticiario Guineense.	pág. 170
Libros de Guinea Española.	pág. 174

Editorial

La nueva Iglesia de San Fernando.

En menos de un quinquenio ha ocupado su sitio en el suelo de Fernando Poo esta pequeña y linda Ciudad de San Fernando. Nosotros mismos hemos visto este milagro.

Para la diminuta isla el acontecimiento es índice indudable de su prosperidad.

Ya no es el aglomerado de barracones de madera del bosque y con tejado de planchas de nipa o de zinc—que hace años era también un éxito—sino el pueblo definitivo, el que durante los años que Dios le otorgue de vida tendrá siempre que recordar aquel su nacimiento como de tiempos idílicos siempre amados.

Y evocarán con mayor emoción que ahora los simples acontecimientos de una Cruz Vecinal que se inauguró en presencia de un Gobernador que se llamaba D. Faustino Ruiz

Gonzalez y de un delegado de Asuntos Indígenas — aquel D. Francisco Javier, — el que visitaba todos los pueblos bubis cuando aún no había carreteras.

Tiempos de ahora, de los que hablarán los viejos en el siglo 21 y los de siglos venideros — porque la Ciudad de San Fernando ya es inmortal — los hemos conocido nosotros y nos han ambientado. Son nuestros porque ellos forman nuestros pensamientos y emociones.

Ahora es la Iglesia de San Fernando la que nos da la sorpresa de nacer o de apuntar su nacimiento definitivo.

Definitivo decimos y esto es lo principal. Por sus líneas arquitectónicas, por su envergadura, por su amplitud no será preciso, como en otras ocasiones, derribar sus muros para levantar otra que sea la verdadera, a no ser que la mulhadada guerra o la revolución diabólica de instinto destructor se ceban en ella como emisarios del infierno.

La mayor gloria de un colonizador — desde que nació Roma — será siempre realizar instituciones, construir edificaciones que sean eternas. El sentido de lo eterno, de lo definitivo y universal es el más característico de los hombres y de las naciones grandes. Cuando todos los individuos de la nación se impregnan de este sentido la nación florece en su siglo de oro. Inventiones definitivas, leyes definitivas, carreteras, palacios y sobre todo libros definitivos son el legado de las épocas de grandeza.

Precisamente una de las notas más destacadas de la Iglesia católica es su eternidad, su permanencia, su postura firme e incambiable ante los vendables y avatares de la historia. Ella es Roma y Roma es lo eterno. De esta eternidad, de esa seguridad unge la Iglesia todo lo suyo. Y también las piedras de sus Iglesias.

Piedras ungidas de eternidad son las piedras de las Iglesias españolas. En España nacen las iglesias para cobijar a su alrededor las tímidas casas. Lo que da permanencia a un poblado es su iglesia. Con ella nace el pueblo y con ella, si muriese, moriría. Es decisiva en la esencia y destino de la patria española esta identificación de cada pueblo con su iglesia. La iglesia es el hogar común; en ella se integran todas las clases y todas las familias. No es el bar donde las mesas forman los grupitos; allí no hay más que una mesa presidida por el Hermano de todos, Jesucristo. Por eso ella forma la unidad del poblado en una sola familia común cristiana.

La nueva Iglesia de San Fernando, cuya cripta se ha inaugurado, también es una iglesia española. Dejad, pues que sea la gran casa de todos dejad, dejad que sea grande, que sea hermosa, que sea eterna.

FAISANES QUE NO LO SON

Por Aurelio Basilio C. MF.

En Fernando Poo se encuentra también esta especie, aunque cada día más confinada por la multiplicación de las fincas, y las enormes roturaciones de bosque hechas modernamente por las grandes Compañías. En la parte norte de la Isla hay que subir ya más de 900 metros para hallarla; en el sur hacia Ureka, se la halla más baja y más abundante, por estar aquella zona aún, en su mayor parte, salvaje.

Los bubis llaman al turaco azul *nkisso*, y muestran gran interés por cazarlo, tanto para comer su carne como para hacerse con las largas plumas azules de las alas, que emplean como adorno, y antiguamente como instrumento en una de sus ceremonias rituales. En las grandes solemnidades de un poblado colocaban a la entrada del mismo y bajo arco de fronda, a un muchacho, vestido de gala a usanza del país, y llevando en la mano una de las mencionadas plumas. Todos los que acudían a la solemnidad habían de entrar por debajo del arco, donde el muchacho les iba pasando la extremidad de la pluma por la boca, quedando así purificados para celebrar la fiesta e inmunes para los daños, que pudieran hacerles lo que durante ella comieran o bebieran.

El segundo grupo de turacos comprende dos especies de tamaño notablemente menor que la estudiada y muy parecidas entre sí, por lo que nuestros Coloniales las llaman con el nombre común de *faisanes pequeños*. La que más abunda es el *Turacus macrorhinchus verreauxi*, que viene a ser del tamaño de una paloma doméstica, si bien aparenta más por su larga cola y el moño de la cabeza; un ejemplar cazado en Moka (Fernando Poo) nos dio 52 centímetros de envergadura por 44 de longitud total, de los que 18 pertenecían a la cola. En vistósidad de plumaje nada tiene que envidiar al turaco azul. La cabeza, cuello y pechuga son verdes; en el dorso y hombros, el verde se mezcla con azul oscuro de reflejos tornasolados; la cola es de un verde azulado metá-

lico; en el vientre, el verde de la pechuga se va haciendo oscuro hasta volverse negro en la región anal, en las subcaudales y en los muslos. En el pico, los colores están a la inversa que en la especie grande, es decir, en la punta amarillo, y en la base rojo. El moño es verde, pero con la punta de las plumas rojo purpúrea, y separando el rojo del verde, una fina raya negra. En las mejillas se destaca mucho una franja horizontal blanca. Las plumas remeras de las alas son en su mayor parte de color rojo carmín. Este color rojo está formado de un pigmento especial, llamado *turacina*, que tiene la propiedad de disolverse en el agua, de modo que cuando el ave se baña se le despintan las alas y el agua se tinte de rojo; después el pigmento vuelve a regenerarse.

En cuanto a voz tampoco se queda atrás; su gritos alborotan el bosque aun más que los del turaco gigante.

Esta especie se halla en toda la Guinea Continental, desde la pequeña isla de Ibelo, en el estuario del Muni, hasta la de Dipikar en el río Campo, y por el este hasta Mongomo. Los pámuos le llaman *mba* (los ntumus) o *mbé* (los okás). También se encuentra en Fernando Poo, donde los bubis le llaman *moleo boleó*. Pámues y bubis lo cazan mucho, ya para aprovechar su carne, ya para utilizar como adorno las plumas rojas de las alas.

No tan común como la anterior, pero bastante frecuente en la Guinea continental es la especie *Turacus persa zenkeri*, que se distingue de la anterior principalmente en tener el moño de la cabeza enteramente verde y la franja blanca de las mejillas mucho más estrecha. Nosotros la hemos cazado en Nkue, Evinayong y Akurenam. Los pámuos le aplican los mismos nombres que a la otra.

Es muy fácil que, al menos al norte de nuestra Guinea continental, se halle también la raza típica de esta especie, *Turacus persa persa*, pues ha sido hallada por el Dr. Good en la orilla izquierda del río Campo.

Pasa a la página 171

10. EMBARRANCAMIENTO DE LA LANCHAY NUEVA IMAGEN DE SANTA TERESA.

El 8 de septiembre estaba anunciada la lancha de la Compañía Colonial Africana para ir a la capital llevando bueyes de Moka y cuyo embarque se prolongó hasta las 5 de la tarde. La oscuridad de la noche impidió se pudiera parar en las playas de los pueblos y nos hubimos de resignar a llegar a la capital. Pero cerca del islote Horacio, enfrente de Laka pequeña, viraron hacia la izquierda, creyendo habían pasado Punta Hermosa, y allí quedamos sobre una restinga de rocas, pero sin haber dado golpe alguno especial. El patrón no pudo menos de asustarse por ser la lancha nueva y por su responsabilidad. Mas después de una hora de forcejar con los remos y movimiento de la marea, pudimos salir sin percance desagradable, llegando a la capital a las 3 de la madrugada.

El viaje no fué inútil para Ecoso. Nos hallamos con la llegada de una preciosa imagen de Santa Teresa de Jesús, que el Excmo. Sr. Gobernador, D. Miguel Núñez de Prado enviaba desde Madrid para la iglesia de Bososo y que había figurado en la Exposición Misional de las Damas del Patronato de Fernando Poo.

Con tan inesperado regalo volvimos a las Reducciones el 12 de septiembre en la lancha del Sr. Suarez, llegando después de las obligadas paradas en Baney, Kopápua y Basuala, a Bososo a las 6'30 subiendo al pueblo bien entrada la noche.

El día 13 se bajó en busca de la imagen; se expuso y los bubis no se cansaban de contemplar tan preciosa escultura de nuestro Santa, con la paloma sobre el hombro y el birrete de Doctora sobre su cabeza.

11. - Corazón de María. Aunque tarde,

se hizo un Triduo al Corazón de María para el día 16 con gran asistencia de todo el pueblo y Asociaciones fundadas en aquél año. Acudieron cristianos de Basakato y Bariobé. Las comuniones numerosas; los bautismos, dos.

De regreso de la visita de Bariobé, se fué el 23 a Basuala para ayudar al R. P. Arconada en la fiesta de Nuestra Señora de la Merced, sobre todo en las confesiones de los de primera comunión de los distintos pueblos, desde Balobete hasta Basakato, siendo la mayor fiesta celebrada en Basuala con la concurrencia de los pueblos y escuelas de Basakato, Bahó, Baresó y Bariobé. Las comuniones primeras fueron 65; la general 185. Los bautizos 29. Al día siguiente ambos Padres salíamos para Basakato, despidiéndonos hasta Santa Teresa en que el P. Arconada, D. m. llegaría a Bososo.

12. - La fiesta de Santa Teresa.

Celebrada la festividad de Nuestra Señora del Rosario, se empezaron los cultos a Santa Teresa de Jesús con plática mañana y tarde.

El 13 llegó de Basuala el P. Arconada quien se encargaría del Sermón de Patrona. De todos los otros pueblos hubo buena concurrencia juntándose hasta 6 europeos. La procesión tenida después de la Misa, la presidió D. Benito Ontoria comandante de Basakato. Los escolares fueron obsequiados con panecillos y las Hijas de María nos recrea-

ron con su veladita de versos y diálogos. Se bautizaron 8 criaturas. Las comuniones de aquellos días fueron 900. El P. Arconada siguió allí unos días en espera de la lancha que había de pasar de Concepción para la capital, que fué el día 19. El regreso a Concepción fué por tierra visitando todas las Reducciones llegando el día 24.

13. - La Inmaculada y Navidades.

La posición de Bososo era envidiable para todos aquellos pueblos, de su derecha e izquierda; Bariobé y Bakake, cercanos, con los cristianos y extranjeros de sus playas. Basakato a media hora, hermanos del mismo distrito; a 3 cuartos de hora, Babó, principal pueblo de Basuala. Tenían pues fácil acceso a la iglesia de Bososo para el cumplimiento de sus deberes. Por eso se pensó en la formación de Bososo como Reducción Central, y, cuando menos, pasar allí las fiestas principales para bien de todos.

Se volvió, pues, a Bososo el 18 de noviembre y tras algunas giras por otros pueblos, se empezaban los cultos de la Inmaculada a cuya festividad acudieron muchos forasteros, teniendo hermosa procesión con el trayecto adornado de palmeras y flores, y presidiendo el Sr. Sargento del Puerto de Basakato.

Del propio modo se celebraron las Navidades con Misa de Gallo, habiendo orden y respeto, sin abuso alguno en medio de la gran concurrencia, y alegrando al vecindario los escolares con sus cantos de felicitación.

Que Jesús Sacramentado tantas veces recibido de los cristianos de Bososo los arraigue en el bien y los defienda de todo mal.

Que su Santa Patrona, la Doctora Mística del Carmelo, los ilustre con la luz de su doctrina y los vigorice con su amor a Jesucristo.

Que la Reina de los Apostoles, La Madre de los Misioneros, el Corazón de las madres de todos los hombres, atienda a los habitantes de Bososo y que nunca les falte el Ministro del Señor, el Misionero.

Aquí dábamos término a las noticias sobre Bososo como homenaje a la Congregación de los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de Maria en su CENTENARIO de 1.949.

XIII

PARA LA HISTORIA DEL PUEBLO.

1º La Iglesia nueva.

Al bendecir la iglesia, aún en efecto estando, en diciembre de 1927, reconociendo que eran demasiado limitadas sus proporciones para el crecimiento del pueblo y para el rango que debía ocupar entre los otros comarcanos, ya se señaló el lugar que la futura iglesia había de ocupar, con suficiente espacio para todas las dimensiones, en lugar llano y junto a la casa del Padre Misionero, con acceso fácil a todos los habitantes. El R. P. Pedro Atonio Díaz encargado del pueblo por tres lustros largos, fué el llamado a la realización de la nueva iglesia de Bososo, toda de mampostería, amplia y artística, según los planos del R. P. Luis Segarra. El pueblo correspondió como no había ejemplo en toda la isla de Fernando Poo. Siempre serán para sus habitantes desde los más viejos e infieles hasta las más jóvenes y escolares una gloria y honor la generosidad con que correspondieron al afán común de levantar nueva hermosa iglesia en su pueblo. Es de esperar que a su tiempo el R. P. Díaz tendrá ocasión de hacernos algo de historia.

(Continuará)

B. Pereda C. M. F.

Discurso de San Fernando

DISCURSO PRONUNCIADO EN EL DIA DE LA INAUGURACION DE SU IGLESIA.

A todos los buenos cristianos de la Ciudad Indígena de San Fernando para que siempre vean en el Santo Rey un Ejemplar que imitar y un Padre a quien acudir.

Manuel M.^a Pérez C. M. F.

SEMBLANZA DE SAN FERNANDO

Si en un nombre quisieramos cifrar la grandeza de un periodo tan capital en la historia de la reconquista, como es el siglo XIII, difícilmente hallariamos alguno tan adecuado para el intento como el de S. Fernando. Si en todo aquel siglo la vida exterior se desarrolló próspera y fecunda, por lo mismo que la vida interior y espiritual era tan intensa, en S. Fernando se cumplió de una manera perfecta y acabada. Examinando en sus detalles todo aquel siglo sorprendemos en sus hombres flaquezas, imperfecciones, escoria, restos de barbarie y resabio de cultura pedantesca, hábitos mal domeñados de ferocidad y rudeza dentro de la alta cualidad que la califica: la de ser fiel a su ideal, que la puso en la más alta esfera del pensamiento y en la más profunda realidad de la conciencia: El 'Espíritu, convencida de que quien busca el reino de Dios todas las demás cosas se le darán por añadidura. Esta sublime y noble divisa al aplicarla a San Fernando la encontramos en toda su nitidez, limpia de toda escoria y acrisolada con la más alta pureza.

La naturaleza y la gracia fueron aporfia embelleciendo su cuerpo y enriqueciendo su alma. Todo lo que puede apetecer mortal sobre la tierra le fué concedido a S. Fernando, porque comprendía que el medio más seguro para caminar por la tierra era llevar los ojos puestos en el Cielo. Dios le concedió que fuese el más dichoso de los hombres. Mientras su primo San Luis caminaba al cielo por la senda de la adversidad, Dios quiso, llevar a San Fernando por el camino de las venturas. Tuvo cuanto puede desear el hombre: riquezas en abundancia, una corte magnífica, una espada invencible, la dirección experimentada de una madre santa y el consejo de un hombre genial, el Arzo. Rodrigo Giménez de Rada, la ayuda de un gran almirante, y excelentes capitanes, la adoración de un ejército aguerrido y amor inalterable de un pueblo. Dios le bendecía y la misma naturaleza parecía ser su esclava.

Pasemos en silencio los reveses familiares de su infancia porque si algo ha quedado para la historia no es más que un alto ejemplo de sumisión y acatamiento a la autoridad eclesiástica, y tal vez por este raro ejemplo Dios le concedió que la misma Iglesia otorgase más tarde el supremo honor de los altares al que pareció mecer su cuna entre el pecado

SU MADRE

Pretendiendo ensalzar la obra del Santo Rey de Castilla, por la importancia que tuvo en su desenvolvimiento no podemos callar el nombre de su santa madre, de aquella mujer «espejo de Castilla y León», como la denomina Alfonso el Sabio, conocedora de los hombres, inteligente y compasiva, abnegada y generosa. Durante los años de la infancia su hijo, no obstante de haberle entregado la corona en el mismo momento que cayó sobre sus sienes, se dedicó con energía a administrar el reino, sujetando levantiscos, negociando con los demás estados de la Península. El hijo, digno de tal madre, le confiaba todos sus negocios, y al decir abdicar de un contemporáneo, «aparecía ante ella como el humilde mozo ante la palmatoria del maestro.»

Con mano hábil supo plasmar estas virtudes en el alma de su hijo. Desde su infancia, testimonian las crónicas, fué educado por su madre en el amor a Dios y a los hombres y lo educó en muy buenas costumbres con «los dulces ensañamientos que no dejaron de correr siempre por su tierno corazón enseñándole acuciosamente las cosas que placen a Dios y a los hombres.»

Al salir de la infancia la salud del infante pelagra y la ciencia se declaró impotente, y la madre ante la ineficacia de los remedios humanos acude a los divinos, toma al pequeño en sus manos, cabalga hasta el monasterio de Oña llora, reza una noche entera ante el aliar de la Virgen, y el niño al amanecer estaba curado. Castilla recibía dos veces al más grande de sus reyes de aquella grande mujer.

ESTAMPA DEL SANTO

Lanzado ya al campo de la acción y del gobierno cautiva a todos lo mismo por su porte físico que por su rectitud de conciencia. Elevada estatura, majestad en los ademanes, dulce y fuerte a la vez, amable con firmeza, reúne en admirable armonía las cualidades del guerrero y del hombre de estado. Su espíritu tiene la obsesión de la justicia, una piedad profunda informa todos sus actos, y si tiene el don de dominar a los hombres es porque antes se ha dominado a si mismo. Su virtud no es triste ni arisca, ni su corte tiene al aspecto de un convento. «Tiene el gusto de la magnificencia, ama las procesiones espléndidas, los desfiles guerreros, las largas teorías de clérigos que se acerquen al altar vestidos de dalmáticas deslumbrantes. Busca las ricas armaduras, arroja la lanza con destreza, cabalga con garbo, canta bellas trobas en honor de Santa María, y es el primero de sus magnates lo mismo en la guerra que en el campo, en la iglesia que en los torneos.» Tiene tres virtudes bélicas: la rapidez, la prudencia y la perseverancia.

Y en medio de tanto triunfo, de tantas dotes excepcionales se mantuvo, el que en todo era el primero, el más humilde delante de Dios. No era el amor a la gloria lo que armaba aquel brazo victorioso, sino solo el amor a la patria y la preocupación del reino de Cristo. «Señor, dijo un día delante del consejo, tu sabes que no busco una gloria perecedera sino solo la gloria de tu nombre». Si obsesiones tuvo en su vida, y fueron muchas, todas eran encauzadas por una sola: la gloria de Dios. Consecuente con estos principios todo lo sacrificaba a ellos.

A él no le arrastró el humo de la gloria vana. Sus triunfos y victorias solo un efecto causaba en su alma: Avivar más su fé, y en el entusiasmo de su espíritu religioso, derramar lágrimas de agradecimiento. Lágrimas que no eran algo efímero y sentimental, sino mudos testigos de un corazón humilde y agradecido. Su pueblo siempre le denominó santo. Rey humilde que pudo contar las victorias por el número de las batallas, se consideraba no como señor de sus vasallos sino como súbdito del Rey soberano. El introdujo en la corte la costumbre de lavar a 12 pobres los pies el día de Jueves Santo.

SU OBRA

Si su corazón vivía para Dios, sus manos trabajaban para su pueblo. El mismo anhelo de la divina gloria fué lo que le hizo tan cuidadoso de la pureza de la fe y de las costumbres, el que le hacía cabalgar con la velocidad del relámpago por todos sus estados para administrar justicia, deshacer recelos y encauzar todas las artes y oficios para que el bienestar y la felicidad reinase entre sus súbditos. Aquellos trabajos, como todas sus obras, eran bendecidos por Dios. Parecía que la misma naturaleza la había puesto bajo sus manos «ca en en su tiempo año malo ni fuerte non fuera en toda España et señaladamente en la su tierra».

Ansioso del reino de Dios en sus estados y de pagarle en algo lo mucho que le había concedido, cifró una gran parte de sus afanes y riquezas en el esplendor con que dotó el culto. Por centenares podían contarse las iglesias en su reinado levantadas, y aun hoy pregonan esta verdad, con frase muda, cierto es, pero elocuente, la hermosa catedral de Toledo, y las no menos artísticas de Burgos, Osma y Palencia, y acorde con ellos la en

Notas

En esta sección se publicarán las noticias breves de investigación sobre etnografía, historia, lingüística de la Guinea Española. Cualquier dato de ahora será valioso con el tiempo.

EL GRAN DYOBA, MOVETA.

Habiéndosele muerto a nuestro abuelo Mbua-koko todas sus mujeres e hijos, a excepción de Kembo, determinó casarse con Uban-go, hija legítima de Ekedangando—a—Dyoba—dya—Moveta, (Mauvais temp) habida con la mujer Meeela—ma—Nama.

Bangui, Ekedangando y muchos otros entre hijos e hijas, eran hijos del gran Dyoba—dya—Mbualomba, Moveta.

Como es curioso que un negro se llame así, antes de pasar a delante con esta historia, vamos a contentar a nuestros atentos lectores haciéndoles el relato de como ocurrieron las cosas.

En aquellos tiempos existía la trata de negros. Acudían con frecuencia barcos de distintas nacionalidades que fondeaban cerca de la costa. Algunos de sus tripulantes gestionaban a buenas la compra, mientras otros, los más, se valían de la fuerza y engaño.

Mbualomba tenía muchos hijos y entre ellos uno llamado Dyoba, que era muy revoltoso y pependenciero a la par que muy mujeriego. Su padre, cansado de resolver pleitos pensó en deshacerse de él vendiéndolo. Y como lo pensó lo llevó a cabo.

Aprovechando la estancia en aguas de la costa de su pueblo de Handye, de un velero de nacionalidad francesas y sin consultar con nadie, allí lo llevó, y lo vendió por unas chucherías que no ascendieron su importe a las treinta monedas, precio estipulado de tiempos atrás para venta y compra de esclavos.

El Capitán y tripulación muy contentos por ese hallazgo inoportuno, esperaban resarcirse con creces ya que siendo Dyoba un apuesto mancebo, podían con facilidad recuperar el importe de las chucherías ofrecidas. En consecuencia, lo encerraron en el cuarto que a propósito tenían a bordo.

Enterados los tíos, primos y demás parientes de Dyoba de la decisión de su padre Mbualomba, resolvieron ir a buscar a su pariente costara lo que costase. El caso es que por la mañana del día en que pensaban ir a buscarlo, no encontraron al velero porque había zarpado por la noche aprovechando un fuerte viento que en ella hubo.

Confundidos quedaron los parientes al verse frustrados sus intenciones. Entonces encarándose con mi tatarabuelo Mbualomba, le exigieron que les pagase una dote por semejante pérdida.

Estando aún resolviendo esta para ellos desagradable «palabra» como aquí llamamos a las cuestiones que se suscitan entre unos y otros, volvió a anclar en Handye y en el mismo sitio el mencionado velero. Los parientes se alegraron y dejando a Mbualomba, armados de machetes, lanzas, hachas y contados fusiles, por si los del barco se oponían a entregarles su presa, salieron a buscarle en dos grandes cayucos repletos de gente.

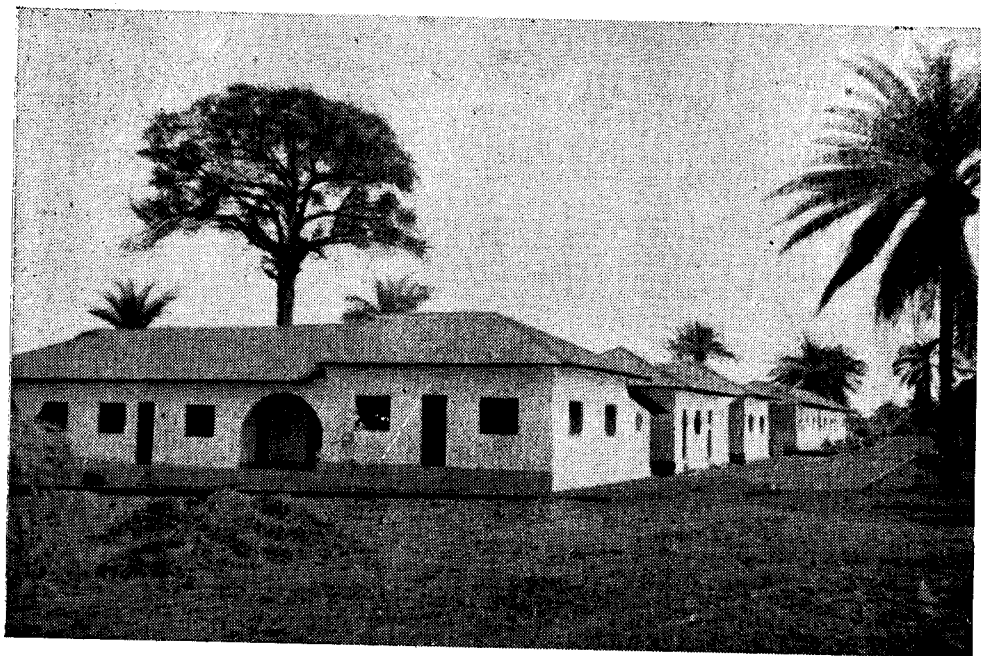
Por los desaforados gritos, blandir de machetes y lanzas y alguno que otro disparo al aire, entendieron los del velero venían de mala gulla y en busca seguramente del indígena vendido días atrás y para evitar probable derramamiento de sangre, se metieron en sus cuartos y se hicieron invisibles. No obstante uno de ellos, llegándose bonitamente a Dyoba le hirió mortalmente en la cabeza y creyéndole muerto, se dió prisa en agazaparse temeroso de que no le costase cara la broma, porque los asaltantes andaban de Ceca en Meca, es decir, andaban de popa a proa buscando a los intrusos y a Dyoba. Lo encontraron por fin ensangrentado y medio muerto y sin hacer ni decir otra cosa compungidos sobre manera, lo cogieron, metieron en uno de los cayucos y dándose prisa porque no se les muriese en la travesía, regresaron entre cantos de guerra a sus casas.

Mientras discurrían por el barco buscando a Dyoba, oían que los franceses decían repetidas veces: Mauvais temp, mauvais temp, (Moveta) con lo que se figuraron los parientes o asaltantes ser el nombre que a Dyoba habían dado.

Convenientemente curado de la mortal herida, todos como concierto empezaron a llamar a Dyoba, Dyoba—dya—Moveta.

Es de advertir o añadir que la palabra citada que usaban los franceses, era como para decirles que lo llevaban o habían rescatado debido al mal tiempo que les había hecho volver al mismo sitio.

Desde entonces, todos los descendientes de gran Dyoba, llevan ese sobrenombre o apodo hasta la fecha. Luis Rondo.



Estos fueron los comienzos de la ciudad de San Fernando, situado en una magnífica explanada junto al mar, donde recientemente se ha inaugurado la nueva Iglesia.

El M. R.P. Alberto Goni, Consultor General de la Congregación Claretiana ha recorrido con gran satisfacción esta Provincia Española en el corazón de Africa, recibiendo impresiones muy gratas del número de fieles convertidos, de su asistencia a los actos religiosos y de la actividad ministerial desarrollada por la Iglesia.





**CARTA ENCICLICA DEL SUMO PONTIFICE A LOS OBISPOS
DE TODO EL MUNDO SOBRE LA IGLESIA AFRICANA.
EL Papa Pío XII p^a de la cooperación de toda la Iglesia para remediar la
penuria de Misioneros y la escasez de medios de apostolado.**

Venerables hermanos: Salud y bendición apostólica.

Las incomparables riquezas que Dios deposita en nuestras almas con el don de la fe son motivo de inmensa gratitud.

El espíritu misionero, animado por el fuego de la caridad es en cierto modo la primera respuesta de nuestra gratitud para con Dios, al comunicar a nuestros hermanos la fe que nosotros hemos recibido.

Considerando por un lado las legiones de nuestros hijos que, sobre todo en los países de antigua tradición cristiana, participan de la fe, y, por otro, la masa aún más numerosa de los que aún esperan el mensaje de la salvación, sentimos el ardiente deseo de exhortaros, venerables hermanos, a sostener con vuestro celo la causa santa de la expansión de la Iglesia en el mundo.

Aún teniendo presentes en nuestro pensamiento y en nuestra oración otros deberes indispensables, aún recomendándolos a vuestro celo, nos ha parecido oportuno orientar hoy vuestras miradas hacia Africa, en la hora en que se abre a la vida del mundo moderno y atraviesa los años tal vez más graves de su milenario destino.

La expansión de la Iglesia en Africa durante los últimos decenios es para los cristianos motivo de alegría y orgullo. Las circunscripciones eclesiásticas se han multiplicado en aquel Continente; el número de los católicos ha aumentado considerablemente y continúa aumentando con ritmo rápido.

Legiones de apóstoles, sacerdotes, religiosos y religiosas, y catequistas, colaboradores seculares, han conseguido tan consoladores resultados gracias a una labor cuyos ocultos sacrificios tan solo Dios conoce. A todos y a cada uno

de ellos se dirigen nuestro paternal agradecimiento y nuestras felicitaciones. Pero ahora, más que nunca, la solicitud de todas las iglesias del vasto continente africano llena nuestro espíritu de angustia. ¿Cómo, pues, no habría de estremecerse nuestro corazón al considerar, desde esta Sede Apostólica, los graves problemas allí planteados por la extensión y abondamiento en la vida cristiana, cuando comparamos la vastedad y urgencia de los deberes, por un lado y por otro el número ínfimo de operarios apostólicos y su falta de medios? Este es el sufrimiento que os confiamos a vosotros, venerables hermanos, y nos complace pensar que la prontitud, la generosidad de vuestra respuesta hará que brille de nuevo la esperanza en el corazón de tantos apóstoles generosos. Las condiciones generales en que se desarrolla en África la labor de la Iglesia son ya conocidas por vosotros. Son difíciles. La mayor parte de estos territorios están pasando por una fase de evolución social, económica y política que está preñada de consecuencias para su futuro; sin embargo, hay que reconocer que las numerosas incidencias de la vida internacional sobre las situaciones locales no siempre permiten, incluso a los hombres más prudentes, graduar las etapas que serían necesarias para el verdadero bien de esos pueblos. La Iglesia, que en el curso de los siglos ha visto nacer y engrandecer a muchas naciones, no puede dejar de prestar hoy una atención especial a la adquisición por parte de los nuevos pueblos de las responsabilidades de la libertad política. En varias ocasiones Nos hemos invitado ya a las naciones interesadas a proceder por este camino con espíritu de paz y comprensión recíproca. «Que una libertad política justa y progresiva no sea negada a estos pueblos y que no se ponga obstáculo a ello», decíamos a los unos y advertíamos a los otros a «reconocer a Europa el mérito de su progreso; sin su afluencia, extendida a todos los dominios, podrán ser arrastrados por un ciego nacionalismo hacia el caos y la esclavitud.» Al renovar aquí esa doble exhortación formulamos votos para que se continúe en África una obra de colaboración constructiva, libre de prejuicios y susceptibilidades recíprocas, preservada de las seducciones y estrecheces del falso nacionalismo y capaz de extender a esas poblaciones ricas en recursos y en futuro, los verdaderos valores de la civilización cristiana, que han dado ya tan buenos frutos en otros continentes.

Sabemos por desgracia que el materialismo ateo ha difundido en varias regiones de África sus virus de división aprovechando auténticas dificultades para seducir a los espíritus con fáciles espejismos o para sembrar la rebelión en los corazones. Felicitamos a sus pastores por haber denunciado firmemente ya en más de una circunstancia, a sus fieles el peligro a que les exponen esos falsos pastores.

Conoceis ya de modo particular la fácil atracción que ejerce sobre gran número de espíritus una concepción religiosa de la vida, que aún apegándose con fuerza a la divinidad, arrastra, sin embargo a sus secuaces por un camino que no es el de Jesucristo, único Salvador de todos los pueblos. Varias, por otro lado, son las causas de ello: a menudo se trata de causas históricas recientes y no siempre ha sido ajeno a ellas la actitud de naciones que, sin embargo se honran de su pasado cristiano. Por esta razón en cuanto al porvenir católico de África, existe un motivo de serias preocupaciones. ¿Comprenderán específicamente los hijos de la Iglesia la obligación de ayudar más eficazmente y en tiempo útil a los misioneros del evangelio para que anuncien la verdad salvadora a los casi 85 millones de africanos de raza negra aún apegados a creencias paganas?... .

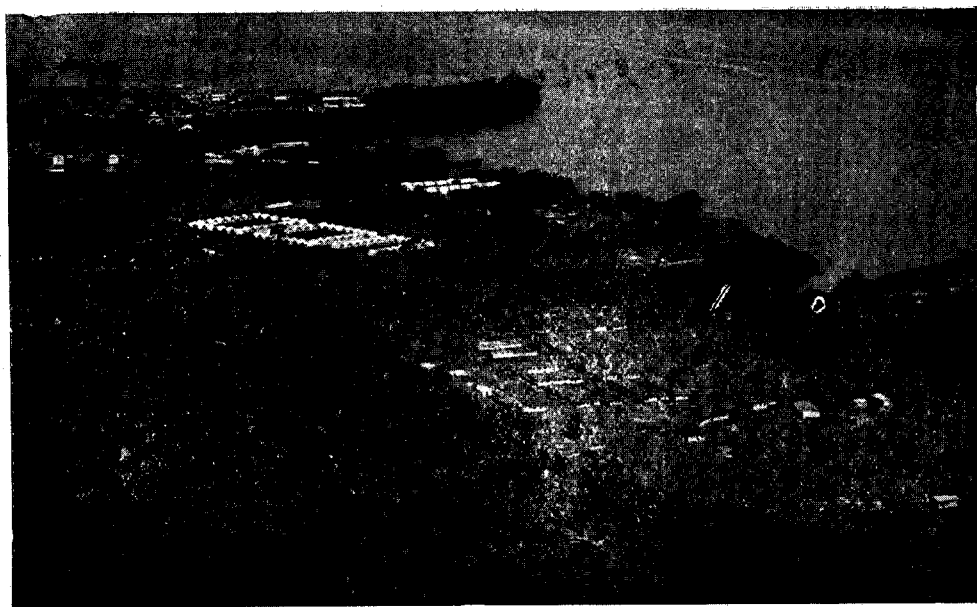
DADO EN ROMA, JUNTO A SAN PEDRO, EN LA FESTIVIDAD DE LA RESURRECCIÓN DE NUESTRO SEÑOR, 21 DE ABRIL DEL AÑO 1957 XIX DE NUESTRO PONTIFICADO.

PIUS PP XII.





Detalle de un grupo de viviendas para indígenas en la ciudad de San Fernando.



Vista panoràmica de S. Fernando cuando aun no existían las calles que ahora tanto la embellecen.

CARTA DEL DIRECTOR

FIESTAS DE MAL GUSTO.

Cada año se celebra con mayor entusiasmo la fiesta de Fátima en Zaragoza. Y al recordarla no puede uno menos de traspasar los límites de una simple información y manifestar la emoción que uno siente cuando en medio de las otras fiestas patronales tan paganas, tan carnavalescas de los pueblos surge, como milagro de Fátima, una fiesta digna, religiosa y seria. Debía ser esto simple cuestión de buen gusto, pero cuán difícil es lograrlo nos lo dice la frecuencia del cuadro contrario: hombres que se entregan a pecar más que nunca, se visten del manirracho animalesco que agobie dentro a la razón y a luchar se ha dicho por ver quién hace el animal más divinamente. Y resulta lo que tenía que resultar: beodos y soñámbulos por las calles, barullo, ruido de energúmenos, chillidos, peleas, accidentes, conciencias antes ¡impías chora embarradas

Y todo se salva, todo se tapa con que «hubo mucha concurrencia, mucho fervor, mucha animación, se llenó la iglesia y un ilustre orador pronunció un manífico sermón del Santo» Es hora ya de levantar el velo que cubre la insensatez y el mal gusto de tales días.

La Iglesia no puede permitir que se propaguen en esta provincia tal linaje de fiestas. Es tán equivocados—muy equivocados—los que pretenden persuadirse de que hallarse en tales diversiones hasta altas horas de la noche, hasta el amanecer, hasta la Misa, contribuye a la digna celebración de las fiestas religiosas.

Con el ridículo que hacen los que salen a esas horas de los salones y tabernas, aunque sigan hablando de conservar la línea. Oh! ¡Que porte, ¡qué ojos, qué palabras de tan alta aristocracia! ¡Que voces tan melodiosas y de ruidos tan sonoros!

Ciertamente que uno se cansa a veces de ser siempre hombre y son solo unos momentos en hacer el gamberró. Pero no hay que olvidar que el gamberrismo pertenece a los desperdicios del siglo veinte y no conviene contaminarse ni por unos instantes.

Y además: lo absurdo, lo imposible es que se realice precisamente en las fiestas religiosas ¿A qué ha de ser distinta la moda de invierno de la de verano? ¿el traje de compras del traje de noche? Pues para eso, para que sea también distinta la fiesta pagana de la fiesta religiosa.

La fiesta religiosa ha de tener su moda, su distinción, su buen gusto. La iglesia es la primera en regocijarse en tales días celebrando con esplendor la gloria del Santo a quien se honra. No usa entonces cantos lúgubres ni de tristeza, sino himnos de júbilo y alegría. Unidos a esta alegría de la Iglesia podemos seguir aquel consejo de S. Juan Bosco: permitid todo aquello que no sea pecado: veladas, juegos, concursos, competiciones, danzas, reuniones, pero en tal forma que no se conviertan en peligro de pecar ni ahoguen los actos religiosos.

Me olvidaba ya de felicitar a la Junta y Cofrades de Fátima por la Fiesta tan digna, tan religiosa, que nos ofreció el día 19 en Zaragoza.

Por Tierras de Africa

Conferencia internacional de meteorología africana en las Palmas de Gran Canaria.

teme se celebró desde el 4 de enero al 9 de febrero una conferencia internacional para activar la rápida comunicación entre los puestos meteorológicos africanos. Mandaron delegaciones: Congo belga, Africa Oriental Británica, Egipto, Etiopía, España, Africa Portuguesa, Unión Surafricana etc. Se habló principalmente de la preparación del atlas climatológico del Continente Africano, de los problemas específicos de la navegación aérea a grandes alturas y protección meteorológica a la navegación marítima y flotas pesqueras.

Progreso Industrial de Uganda.

Desde hace varios años se viene diciendo que Uganda se halla en los umbrales de un gran desarrollo industrial. Las factorías textiles de Nianza, en las que se han invertido casi dos millones de libras esterlinas, empezarán las primeras operaciones en el año actual. Estas factorías producirán un millón de libras esterlinas anuales aprovechadas principalmente del consumo de Africa, utilizando entre otras 11.000 balas de algodón que produce Uganda.

En Torrore existe una floreciente industria de cemento en la que se está montando un nuevo horno para 100.000 toneladas.

Son importantes también las minas

En las Palmas de Gran Canaria y en los salones del edificio Guanar-

de cobre, cobalto y estaño.

Africa del Sur, el país de mayor producción de uranio.

Según datos oficiales Africa del Sur produce uranio como ningún otro país del mundo, pues su producción se eleva a 4.500 toneladas de óxido de uranio que equivale a 3.825 toneladas de uranio (metal) al año.

Angola. Datos comparativos entre los años 1938 y 1955.

Enseñanza primaria: en 1938 cursaban 5.284 alumnos. En 1955 subía la suma a 54.000. Enseñanza secundaria: en 1938 eran 610 alumnos y en 1955 terminaba la matrícula con 3.582. Enseñanza técnica y profesional: se matricularon 455 en 1938 y 1.651 en 1955. Producción de cemento: comenzó la producción de cemento en 1953 con 28.000 toneladas; en 1955 la producción fué de 170 mil. Extracción de diamantes: en 1938 se extrajeron 661.260 quilates que aumentan levemente en 1955 con 743.377 quilates. Consumo de energía eléctrica: en 1938 se consumieron 8 millones de kw y en 1955 cuarenta y dos millones y medio. Azúcar: se produjo en 1938 sesenta y cinco mil toneladas y en 1955 noventa mil. Aceites vegetales: la producción fué de 1.361 toneladas en 1938 y de 16.285 en 1955.

INFORMACION CATOLICA AFRICANA

Las Misiones de Africa.

El día de Pascua de Resurrección el Santo Padre dirigía al mundo católico la encíclica *Fidei Donum*,

en la que se hacía eco de los problemas misionales del mundo, pero de un modo especial de Africa. Por ella se ve, a pesar de las florecientes misiones, los problemas que se ciernen sobre estas nacientes cristiandades, planteados por el comunismo, el mahometismo, todo el ambiente que va volviendo la vida de los pueblos. Además el crecimiento de católicos no es proporcional al aumento de población. Otro peligro es la concepción que se va adquiriendo de la vida cristiana, que invocando constantemente a Dios, implica a sus adeptos una vida que no es de Jesucristo.

Catolicismo en Africa. En los treinta últimos años el número de los católicos ha llegado a ser ocho veces mayor, proporción superior a la de cualquier otro continente. En el mundo misionero por cada cien conversiones, pertenecen nada menos que ochenta y una al Africa, once al Asia y ocho a Oceanía.

Obstáculos al catolicismo en Africa. El primero es el Mahometismo, no solo por las dificultades que siempre ha llevado la conversión de individuos de esta secta, sino porque en estos últimos años han han redoblado su proselitismo. Al decir de los PP. Blancos, por cada 10 de color que se convierten 7 pasan al Islám y solo 3 al cristianismo. Esto tiene plena aplicación solo en Egipto, Arabia Saudí y el Pakistán.

Una reina se convierte a la hora de la muerte. La reina de Swaziland, territorio situado en el ángulo sudoriental del Transvaal, poco antes de morir, pidió que se le administrase el Bautismo. Se repitió el caso de la reina anterior,

en 1938. Aunque era protestante la reina Nukvase ha vivido como pagana; sin embargo desde el principio de su reinado mostró simpatía por la misión católica cercana a su palacio, llegando a asistir algunos años a los oficios del Viernes Santo, manifestando deseo de que un misionero católico bendijese todas las habitaciones de su palacio. En la última enfermedad, dos semanas antes de morir llamó a un sacerdote para que la instruyera y bautizase, quien así lo hizo imponiéndole el nombre de Marta María.

Congo Belga. Las tan famosas misiones del Congo Belga y de Ruanda Urundi están pasando en la actualidad por una crisis que pone en peligro la obra de muchos años. Las medidas tomadas en orden a la enseñanza católica por el sectario gobierno de Bélgica, reduce a un estado verdaderamente precario a las escuelas cuya matrícula asciende a 1.200.000 alumnos. Los planos de 1955 hubo de retirarlos el gobierno, mas ahora ha tomado otras medidas, mas disimuladas y peligrosas, poniendo toda clase de dificultades a la vida de las escuelas católicas. Aunque siguen pagando por el contrato 1957-59 el 45 por ciento del presupuesto para las escuelas católicas, no quieren reconocer nuevos centros, ni nuevos profesores.

Ghana. - Ilustre entrevista. Con ocasión de la independencia del nuevo país el representante de la Santa Sede para asistir a estas fiestas, Msr. Kons visita al Primer Ministro, presentándole los votos del Santo Padre para el nuevo estado y su Presidente, comunicándole la designación de un obispo nativo para auxiliar del Arzobispo de Cape Coast. La noticia agradó al Primer Ministro, quien afirmó que el designado Msr. Kodwo había sido su discípulo en el seminario menor de Amisano.

Noticiario Guineense

Índice de la quincena

Bajo un tiempo favorable en general para la agricultura, aunque inexplicable por sus calores y prolongada sequía para nuestro clima, apuntan ya los frutos de la nueva cosecha de 1957. En Fernando Poo los agricultores se afanan en su primera gira de sulfatado a los cacaoteros.

El acontecimiento cumbre de la quincena pasada lo constituye la inauguración de la capellanía de San Fernando en la Cripta de su futura Iglesia. El acto revistió la mayor solemnidad, asistiendo todas las Autoridades y ofreciendo el divino Sacrificio por vez primera el M. R. P. Provicario Jesús Morrás.

Asimismo el 28 de mayo se bendijo e inauguró en Santa Isabel la Casa-Oratorio de la Hermandad de la Pasión. Presidió la inauguración el Hermano mayor, Caballero de la Orden del Papa San Silvestre, Juan J. García Sampayo, quien pronunció sentidas palabras de gratitud especialmente dirigidas a la memoria de nuestro llorado P. Obispo Leoncio Fernández y señaló el comienzo de una nueva etapa en tan benemérito organismo.

Se ha bendecido también en Corisco la primera piedra de la Iglesia que en dicha isla construyen los bengas. La bendijo el M. R. P. Alberto Goñi, Consultor General de la Congregación Claretiana, asistido del P. Superior de Puerto Iradier y de las Autoridades Civiles de dicho distrito.

S. E. el Gobernador General se ha ausentado por una semana de la capital para visitar el distrito Continental de Bata. Inspeccionó detenidamente las importantes obras del Hospital General y las del puente sobre el Río Benito. Los Continentales obsequiarón a S. E. con diversos actos culturales y deportivos.

El día 3, después de cerrar la visita a estas Misiones de Guinea Española salió para Bata con destino a España el M. R. P. Visitador Alberto Goñi acompañado del R. P. Anastasio Bedate. El P. Alberto Goñi, conocedor de varios países del mundo católico ha manifestado su admiración por el progreso misional de este Vicariato.

Ha sido aprobado en España el presupuesto de esta provincia por valor de 160 millones de pesetas.

LA COFRADIA DE FATIMA CELEBRO EL DIA 19 DE MAYO SU FIESTA EN ZARAGOZA.

Con interés creciente y renovado fervor se festeja cada año en Zaragoza a la Virgen de Fátima bajo la dirección de su digna y emprendedora Junta: D. José Ma^a Teixeira, Presidente y D. Antonio Teodoro, Secretario, y Sres. Vocales.

Este año se desarrolló en general el programa de años anteriores pero con algunas novedades que la abrigaron de forma extraordinaria.

Se organizó primeramente un triduo preparatorio durante los días 16, 17 y 18 en el mismo local Social de la Cofradía. La sala de reuniones ofrecía un verdadero espectáculo, aun desde el exterior, pues en la pared opuesta a la entrada se había preparado con profusión de luces y flores una gruta en forma de corazón donde brillaba cautivadora la imagen de Fátima. Previamente había sido bendecida esta imagen, gentileza de D. Antonio Teodoro, y dos ángeles en actitud de adoración, regalo de los fieles de Zaragoza para su Iglesia. El triduo se desarrolló de forma nueva y con numerosa concurrencia. De Santa Isabel subían varias familias, como también de otros pueblos, y del poblado de Zaragoza asistía la Sociedad de Cantores, de quien es Patrona la Virgen de Fátima, las escuelas y público en general. El padre Predicador, R. P. Bernardo Pratdesaba, explicó el temario de los misterios del Rosario en sus tres partes de gozo, dolor y gloria.

La noche del día 18 se formó la tradicional procesión de las velas con particular emoción. La iluminación eléctrica, mediante dos motores, de la calle principal y de la estación de Zaragoza y de su Iglesia, las lamparitas de aceites de palma en todo el trayecto y las velas flameantes en las manos de los devotos evocaban un cielo estrellado a los pies de la Virgen. La procesión ocurrió desde la Casa Social hasta la Iglesia evitándose así la fatiga y desorden de otros años. Abrían la procesión los niños de las escuelas seguidos de las tres principales cofradías del poblado: la cofradía de Santa Ana detrás de su nuevo estandarte vistiendo los cofrades opas rojas, la cofradía de San Antonio M. Olaret con traje morado y la cofradía del Pilar. Presidían la Procesión D. Francisco Nuñez, Secretario General, el Cónsul de Portugal Sr. Thiele y la Junta

Directiva. Llevaron las andas los Cofrades y también con rasgo edificante Don. Francisco Nuñez «como símbolo—dijo—de que la primera autoridad se adhería al homenaje a la Virgen de Fátima.» Pero lo que principalmente elevó el espíritu de esta manifestación religiosa, fué el ejemplo de aquel peregrino que en cumplimiento de un voto hecho a la Virgen vino descalzo andando desde Santa Isabel a Zaragoza uniéndose a la procesión con admiración de todos. Si estos actos de fe pública se repiten también vendrán al Africa los milagros y las gracias extraordinarias. Por fin, y detrás de la carroza artísticamente engalanada por las Señoras de Fátima, a la que seguía el público europeo venido de todas las partes de la isla, cerraba la procesión la banda colonial. Con perfecto orden y silencio, no interrumpido a pesar de la lluvia, rezando el Santo Rosario, se dirigieron todos a la iglesia de Zaragoza donde el P. Bernardo agradeció a los fieles su asistencia y les exhortó a nuevas emulaciones por la Virgen.

El programa del día 19, día de la fiesta, fue idéntico al de otros años. Misa de Comunión y Misa Solemne a la que asistió D. Francisco Nuñez, Comandante Baturone, el Consul de Portugal, el Sr. Administrador de Santa Isabel, D. Antonio Pedrazas, Sr. Guersi etc. A todos cautivó el P. Manuel Perez con su fervorosa palabra hablando de la confianza ilimitada que habíamos de tener en la Virgen Santísima. A continuación, y en el local de la Cofradía se sirvió una copa de vino español, mientras los invitados conversaban amigable y fraternalmente.

Terminaron los actos religiosos con la procesión de la tarde y la despedida de la Virgen brillando al aire los blancos pañuelos como corazones del alma que se escapaban y se quedaban prendados a los pliegues de la Virgen blanca

NOTICIAS DE CONCEPCIÓN.

El Patronato de Indígenas lleva levantada en el poblado de Mañe una Escuela para la instrucción y educación de los niños de los poblados de Balachá y Boloko; buena necesidad tenían de ello, ya que habían de desplazarse para acudir a la Escuela de Moka. —En el mismo poblado se ha construido por

la misma Entidad un secadero y Cooperativa para ayuda de los naturales de esos pueblos beneficiándoles de ese modo la buena presentación de sus producciones de cacao al comercio. También el poblado de Balachá cuenta con el suyo.

La Compañía Inasa continúa embarcando semanalmente la producción de bananas en su muelle de Punta Caracas.



Viene de la página 161

El Dr. Dean Amadon cita la misma especie, en su raza **Turacus persa buffoni**, en Fernando Poo. Por nuestra parte no hemos podido confirmar aún su existencia en ningún lugar de la Isla.

A pesar del nombre musofágidas dado a la familia de estas aves, los turacos no tienen fama en Guinea de ser comedores de plátanos y bananas, y bien sabida es la abundancia que de estas frutas hay por aquí. Son realmente aves frugívoras; pero los frutos que más comen son los de ciertos árboles del bosque. El turaco gigante come mucho los frutos de los árboles *Pichnantus kombo* o calabó, del *Staudtia gabonensis* o bocapí, y del *Scytotetalum brevipes*, llamado por los pámpues *ochikuna*, que significa precisamente comida de kuna. A los turacos pequeños les gusta de un modo especial los frutos del árbol palomero *Musanga smithi*. Parece sin embargo que no excluyen enteramente el régimen animal, pues al examinar nosotros el estómago de un turaco gigante le hallamos trozos de un miriápodo o milpies. Cuando se termine de talar el bosque en nuestra Guinea, es fácil que los turacos se aficionen a comer bananas; pero es más fácil, que, antes que desaparezca por completo el bosque, hayan desaparecido estas hermosas aves.

Noticiario Religioso de Bata

A partir del mes de abril, merecen destacarse dos efemérides religiosas en Bata indicio patente de la religiosidad de esta población: Las festividades de la Virgen de Monserrat y de Ntra. Sra. de los Desamparados.

La primera celebróse en su solemnidad externa el domingo inmediato a la fiesta litúrgica de Ntra. Sra. de Monserrat.

La colonia catalana residente en Bata puso el mayor interés y entusiasmo para que las fiestas en honor de su excelsa Patrona resultaran solemnes, y a fe que lo consiguió.

Variado, interesante y ameno el programa de los festejos; pero sobre todo resaltó por la extraordinaria concurrencia la misa del domingo día 28 celebrada a las 10 de la mañana.

Presidía tan solemne acto nuestra primera autoridad en Bata el Ilmo. Sr. Subgobernador General Exmo. Sr. D. Manuel Cervera Cabello con su distinguida esposa y autoridades de la población.

Durante la santa misa un coro mixto de la colonia catalana de Bata interpretó con finura y maestría delicados motetes. Al final se cantó el Virelay.

A todos los actos asistió un numeroso público que aceptó gustoso la invitación que les hacía la colonia catalana residente en Bata.

FESTIVIDAD DE NTRA. SRA. DE LOS DESAMPARADOS EN BATA

Ya hace varios años que se fundó en Bata la cofradía de Ntra. Sra. de los Desamparados. La integran los valencianos residentes en esta población.

El primer acto de esta piadosa Hermandad fué encargar una imagen de su excelsa Patrona al más afamado imaginero de Valencia. Para ello reunieron 20.000 pts. que les ha costado la imagen. Esta es bellísima y atrae las miradas desde su artístico altar profusamente engalanado.

Apartándose de la idea tradicional del primitivo escultor de Ntra. Sra. de los Desamparados, figuran a los pies de la sagrada imagen dos niños, uno blanco y otro de color, como queriendo indicar que la protección de la Virgen bajo esta hermosa advocación se ha de extender a todas las latitudes y el amor de una misma Madre nos ha de unir a todos como hermanos en un solo abrazo sin distinción de razas.

La cofradía de Ntra. Sra. de los Desamparados organizó con plausible entusiasmo los actos religiosos en honor de su patrona celebrados en la S. I. Catedral de esta ciudad.

Se celebraron estos el 12 de mayo. En la misa de comunión general se acercaron al banquete eucarístico numerosos cofrades de Ntra. Sra. de los Desamparados. A las 8, 45. se procedió a la solemne bendición del Altar e imagen de la bella talla, obra del célebre imaginero Francisco Díaz Pintado.

En representación de los M.R.R.P.P. Alberto Goñi Visitador General de estas Misiones Jesús Morrás Provicario ofició la ceremonia el R.P. Anastasio Bedate O.M.F. asistido de los R.R.P.P. Leandro Fuentes e Isidro Pelaez.

Asistía a la ceremonia como presidente de Honor el Ilmo. Sr. Subgobernador Exmo. Sr. D. Manuel Cervera Cabello y su distinguida esposa Dña. María Luz de Cervera como Camarera de Honor.

Asistieron también las autoridades de la ciudad, destacadas personalidades, colegios de la Misión Católica y Madres Concepcionistas, numerosas cofrades y público en general.

Después de la bendición celebró Misa Solemne y predicó un elocuente panegírico el R.P. Anastasio Bedate. Tuvo palabras de encomio para los fervorosos cofrades de Ntra. Sra. de los Desamparados en Bata.

Un grupo de cofrades acompañados de coro de nativos y orquesta interpretaron con gusto y acierto la partitura de Ravanello.

Viene de la página 165

otros tiempos mezquita mayor de Sevilla, convertida en una de las más nobles basílicas cristianas.

Y a la sombra de aquellas catedrales, cobijados bajo la insignia de la cruz, que se levantaba en lo más alto de sus torres, crecía el bienestar y la paz, las ciencias y las artes, la agricultura y el comercio, porque se repartía la justicia como el pedazo de pan. Todo el reino sintió el apoyo de su poderosa y eficaz actuación, pero 20 ciudades recibieron de él sus leyes y sus fueros; leyes llenas de virtud y prudencia, de sabiduría y visión históricas, y sobre todo plasmadas en el espíritu de Cristo y en las enseñanzas de su Evangelio.

Al unisono con la conquista de un pueblo para la patria, venía la conquista para Cristo. Si nuestra reconquista, que fue a la vez cruzada, y cruzada la que ha tenido efectos más duraderos en la historia, se desenvolvió por cauces más puros y humanos que las demás Cruzadas, porque se luchaba más por la fe que por la patria, sin el fanatismo cruel de otras razas, y sobre todo con un mayor sentido de la moralidad, en el reinado de San Fernando se llevaron estos principios a la máxima perfección ¡Qué diferencia entre nuestros cruzados y los de otras naciones, lo mismo en su vida privada que en su proceder con los vencidos!

SU PRUDENCIA

Toda la grandeza civilizadora y espiritual bajo cuyos cauces se fué desenvolviendo la Reconquista, en el reinado de San Fernando llegó al máximo esplendor, porque en el siglo siguiente se descendió en escalón hacia la barbarie, para despertar en un amanecer de estrellas en el reinado de la santa reina Isabel. Lentamente en la adversidad y en la lucha se fué formando una raza dura, austera, sobria, trabajadora y profundamente religiosa, notas todas que resplandecieron en San Fernando con claridades de sol.

Viendo a Dios en todo, si tenía una santa obsesión por la gloria del Creador, extender su reinado, hacer triunfar sus creencias, no lo hace por el camino de la violencia que nunca ha dado buenos resultados, sino por el de la claridad y mansedumbre. Si grandes fueron las victorias ganadas en el campo de las armas mucho mayores fueron las ganadas en los corazones. Prudencia y tiro soberano era menester para sujetar aquella nobleza levantisca, dispuesta a traicionar los más altos ideales, para satisfacer sus desordenadas pretensiones; santa condescendencia, y constante vigilancia, energía y mansedumbre, requería, cuando las creencias religiosas jugaban un papel decisivo en la vida de los pueblos, que pudiesen trabajar cuntas contribuyendo al bienestar de los pueblos, tres religiones distintas y enemigas, que pugnaban por destruirse mutuamente. Mas el Santo Rey, que había hecho vida el axioma paulino, hacerse todo para todos, a fin de ganarlos para Cristo, supo comprender las circunstancias, y sin detrimento ni peligro para la religión, servir se de los que profesaban otros credos, para el engrandecimiento de sus dominios.

Continuará

Libros de Guinea Española

CUANDO LOS COMBES LUCHABAN.
(NOVELA DE COSTUMBRES DE LA GUI-
NEA ESPAÑOLA).

Por Leoncio Evita.

Prologo de Carlos Gonzalez Echegaray.

Instituto de Estudios Africanos. Madrid
1958. Pags. 105. con grabados del mismo au-
tor. Precio 35 pts.

El valor principal de esta novela se debe al hecho de ser escrita por un indígena de nuestra Guinea, habiendo merecido su publicación —como dice D. Carlos Gonzalez Echegaray en su prólogo— «por tratarse de algo distinto de los relatos inconexos y absurdos que algunos morenos pseudointelectuales escriben, más para satisfacción personal que con esperanza de verlos publicados».

Aunque la trama y las reacciones de los personajes no resulten siempre adecuadas, la novela de D. Leoncio Evita es un revelador auténtico de las costumbres del pueblo indígena primitivo.

La acción principal se concentra en los hombres misteriosos de la secta «Mbueti» los cuales, enmascarados con la piel del leopardo y al amparo de la oscuridad nocturna, inquietan con sus robos y secuestros la vida pacífica de una Misión Protestante y la de un pueblo combe llamado Ndyebengo. Cazadores de carne humana para sus ritos mágicos y sus orgías, en los raptos de las personas se sirven de la violencia o de un líquido especial que adormece y aletarga en tal grado, al ser rociado en la nariz, que la persona queda aparentemente muerta. En esta forma podía incluso ser enterrada para un

mayor convencimiento de su muerte y más tarde exhumada y con unos polvillos blancos devuelta a la normalidad de la vida con el fin de sacrificarla en la choza apropiada al ritmo de la danza.

Naturalmente al principio reina el confusio-
nismo tanto en la Misión como en el pueblo, pues todos suponen de que en realidad es un leopardo el que hace tales estragos. Pero el jefe del pueblo llamado Upolo sospecha enseguida la idea de que alguien intenta aniquilar poco a poco a su querido pueblo. La reacción de Upolo es decisiva cuando raptan a su mismo hijo Vilangua. Afortunadamente este puede escapar de los «Mbueti» y, habiendo vuelto al poblado, relatar a su padre las maquinaciones de la secta y el lugar de donde salían por las noches.

Upolo pide auxilio al Pastor Protestante para dirigir las operaciones de guerra que acabe con los asesinos. El Pastor, juzgando indigno de su misión tal encomienda, habla con dos españoles aventureros quienes se prestan a organizar una caravana armada que atravesando el bosque logre apresar a los de la secta.

Después de las incidencias comunes en estos casos los españoles guiados por Vilangua consiguen aniquilar la secta del Mbueti.

De esta forma Upolo, contra quien se había tramado toda esta guerra, odiado por favorecer en sus súbditos las costumbres de los blancos, se proclama vencedor de sus secretos enemigos y el pueblo de Ndyebengo retorna a su esplendor y es declarado heredero su hijo Vilangua.

Amador Martín